KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

96157 Ebrach
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bamberg
www.ebrach.de

Kloster Ebrach – ehemaliges Zisterzienserkloster

Der wohl bedeutendste Ort für die geistige Erschließung des westlichen Bamberger Landes und des gesamten Steigerwaldgebietes war die Zisterzienser-Abtei Ebrach.

Praktisch aus dem Nichts schufen Mönche in dem von ihnen urbar gemachten Steigerwald ab 1127 erst einen romanischen und ab 1200 den großartigsten frühgotischen Bau Deutschlands, wie der Kunsthistoriker Konrad Dehio urteilte.

Im 18. Jh. erfuhr die Klosteranlage Ebrach durch Leonhard Dientzenhofer eine grundlegende Umgestaltung zu einer schlossartigen Barockanlage. Glücklicherweise blieb die gotische Kirche mit ihrer wundervollen Fensterrosette bestehen. 1803 wurde das Kloster säkularisiert.

Die herrliche waldreiche Umgebung des Steigerwaldes und die historische Vergangenheit dieser Stätte mönchischer Kultur ließen Ebrach zu einem Anziehungspunkt für Besucher werden.

Klášter Ebrach – bývalý cisterciácký klášter

Patrně nejvýznamnějším místem pro poznání západní části bamberského regionu a celé oblasti Steigerwaldu bylo cisterciácké opatství Ebrach.

Prakticky z ničeho vybudovali mniši ve Steigerwaldu (k jehož zvelebení také sami velkou měrou přispěli) v roce 1127 nejdřív románskou a od roku 1200 pak nejvelkolepější novogotickou stavbu v Německu, říká kunsthistorik Konrad Dehio.

V 18. stol. byl klášter Ebrach zásluhou Leonharda Dientzenhofera přestavěn v barokním zámeckém stylu. Gotický kostel s překrásnou okenní rozetou zůstal naštěstí zachován. V roce 1803 byl klášter sekularizován.

Nádherné okolí Steigerwaldu plné lesů a historická minulost tohoto centra klášterní kultury lákají návštěvníky do Ebrachu a okolí.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-RZ02.indd 1 17.06.10 22:11

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Volker Ehrenz, Kopfwerk e.K.

96110 Scheßlitz
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bamberg

Giechburg bei Scheßlitz

Zwischen Bamberg und Bayreuth fällt der Blick in Höhe von Scheßlitz auf zwei geschichtsträchtige Bauwerke: Giechburg und Gügel. Erstmals 1125 erwähnt, war die Giechburg seit 1390 im Besitz der Bamberger Bischöfe. Sie wurde in kriegerischen Zeiten mehrmals abgebrannt, wieder aufgebaut, nochmals zerstört und 1600 neu aufgebaut. Dank ihrer starken Befestigungsanlagen überstand die Burg den Dreißigjährigen Krieg und wurde erst nach der Säkularisation zur »malerischen Ruine«.

Dank der Hilfe des Landkreises ist sie 1971 »wie der Phönix aus der Asche« auferstanden. Der Landkreis Bamberg erwarb das Bauwerk und baute es auf und aus. Heute ist die Giechburg ein beliebtes Ausflugsziel mit Gastronomie und auch für Tagungen und kulturelle Veranstaltungen geeignet.

In 520 m Höhe bietet die Giechburg einen fantastischen Blick über das Bamberger Land. Im Bergfried der Burg finden regelmäßig Kunstausstellungen statt.

Hrad Giechburg u Scheßlitzu

Mezi Bamberkem a Bayreuthem, na návrší u města Scheßlitz, upoutají zrak dvě historické stavby: hrad Giechburg a kaple Gügel. První zmínka o Giechburgu pochází z roku 1125. Od roku 1390 pak byl hrad v majetku bamberských biskupů. Za válek byl několikrát vypálen, znovu postaven, opět zničen a v roce 1600 nově postaven. Díky svému masivnímu opevnění přestál hrad i třicetiletou válku a »malebnou zříceninou« se stal až po sekularizaci.

Jako »fénix z popela« vstal hrad v roce 1971 z trosek a díky pomoci okresu Bamberk byl znovu postaven. Dnes je Giechburg oblíbeným výletním místem, které nabízí kvalitní pohostinské služby, a proto se hodí k pořádání kongresů, sjezdů a různých kulturních akcí.

Z nadmořské výšky 520 m se naskýtá úžasný pohled na krajinu kolem Bamberku. V hradní věži se pravidelně konají umělecké výstavy.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Volker Ehrnst, Archiv CZ II

96117 Memmelsdorf
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bamberg
www.schloss-seehof.de

Schloss Seehof, Memmelsdorf

Schloss Seehof ist die ehemalige Sommerresidenz der Bamberger Fürstbischöfe. Es wird von einem großen Garten umschlossen, der ehemals im Stil des Rokoko gestaltet war. Die Fläche der Anlage umfasst etwa 21 ha.

Schloss Seehof wird nach seinem Erbauer, dem Fürstbischof Marquard Schenk von Stauffenberg, auch Marquardsburg genannt. Unter der Mitwirkung bedeutender Architekten und Bauherren entstand vor den Toren Bambergs ein fürstlicher Sommersitz mit prunkvoller Ausstattung. Den Schlosspark schmückten einst rund 400 steinerne Figuren und Bänke. Während der Säkularisation und in den folgenden Jahrhunderten ging der größte Teil der Kunstwerke leider verloren.

Nach umfangreichen Sanierungsmaßnahmen erstrahlt Schloss Seehof in neuem Glanz. Für Besucher sind neun Schauräume des restaurierten Appartements der Fürstbischöfe wieder zugänglich.

Zámek Seehof, Memmelsdorf

Zámek Seehof v obci Memmelsdorf sloužil kdysi jako letní rezidence bamberských knížecích biskupů. Obklopuje ho velká zahrada o ploše cca 21 ha koncipovaná původně ve stylu rokoka.

Zámek Seehof je známý i pod názvem Marquardsburg. Ten získal po svém zakladateli, knížecím biskupu Marquardu Schenkovi ze Stauffenbergu. Na stavbě zámku se podílela řada významných architektů. Před branami Bamberku tak vzniklo nádherné letní sídlo.

V zámeckém parku se kdysi nacházelo asi 400 kamenných soch a lavic. Během sekularizace a v následujících letech se však většina uměleckých děl ztratila.

Po rozsáhlých sanačních pracích zazářil zámek Seehof v novém lesku. Pro návštěvníky je zpřístupněno devět místností v obnoveném traktu obývaném kdysi knížecími biskupy.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schlosser im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schlosser v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 3 17.06.10 22:11

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Germanistische Stiftung Schloss Weißenstein

96178 Pommersfelden
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bamberg
www.schoenborn.de

Schloss Weißenstein, Pommersfelden

Schloss Weißenstein bei Pommersfelden gehört zu den großen Barock-Anlagen Deutschlands. Unter Fürstbischof Lothar Franz von Schönborn schufen die bekanntesten Architekten ihrer Zeit ein grandioses Bauwerk von europäischer Bedeutung.

Blickfang ist das prächtig ausgestattete und über drei Stockwerke führende Treppenhaus. Die besten Kräfte des Landes trugen zur Ausgestaltung dieses monumentalen Bauwerkes von seltener Harmonie und Schönheit bei. Ein zunächst französisch angelegter Garten wurde später zu einer englischen Anlage umgestaltet.

Zu Schloss Weißenstein gehört eine umfangreiche Galerie mit kunsthistorisch bedeutsamen Werken französischer, italienischer, deutscher und niederländischer Maler, darunter Bilder von Breughel, Dürer, Rubens und Tizian.

Zámek Weißenstein, Pommersfelden

Tento zámek patří k největším zámkům v Německu. Za knížecího biskupa Lothara Franze z Schönbornu vytvořili významní architekti tehdejší doby velkolepou stavbu evropského významu.

Pozornost upoutá především nádherně zdobené a přes tři patra stoupající schodiště.

O harmonickou a krásnou výzdobu této monumentální stavby se zasloužili nejlepší umělci Bavorska. Původní francouzská zahrada byla později přebudována na zahradu anglickou.

K zámku Weißenstein patří rozsáhlá galerie, kde jsou vystavena významná díla francouzských, italských, německých a holandských malířů, mezi nimi i díla Breughelova, Dürerova, Rubensova a Tizianova.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Krügemuseum

95473 Creußen
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bayreuth
www.kruegemuseum.de

Krügemuseum der Stadt Creußen

Der mittelalterlich geprägte Stadtkern von Creußen hat mit dem Krügemuseum einen besonderen Anziehungspunkt.

Das Museum ist im ehemaligen Scharfrichterhaus und im nördlichen Stadttor untergebracht und beherbergt einen besonderen Schatz: Das weltbekannte Creußener Steinzeug.

Die formale und technische Qualität, wie sie im oberfränkischen Creußen im 17./18. Jh. erreicht wurde, war in ihrer Art einmalig. Hier am Ort der Herstellung des Creußener Steinzeugs erhalten Besucher mit äußerst wertvollen Exponaten den größten Überblick über die Produktion.

Muzeum džbánů města Creußen

Přitažlivost středověkého rázu centra města Creußen posílilo tamní Muzeum džbánů.

Muzeum se nachází v někdejší katovně v severní městské bráně. Mezi exponáty se nachází jeden zcela mimořádný a tím je soubor světoznámé creußenské keramiky.

Formální a technická kvalita této keramiky, jejíž výroba spadá do 17./18. stol., je zcela ojedinělá a muzeum poskytuje návštěvníkům dokonalou představu o její výrobě.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-RZ02.indd 5 17.06.10 22:12

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Gartenkunst Bayreuth.

95488 Eckersdorf
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bayreuth
www.gartenkunst-museum.de

Gartenkunst-Museum Schloss und Park Fantaisie

Der Bau des Schlosses Fantaisie wurde 1761 begonnen und nach 1763 von Herzogin Elisabeth Friederike Sophie von Württemberg, der Tochter des Bayreuther Markgrafenpaares Friedrich und Wilhelmine, vollendet.

Der reizvolle Schlosspark ist geprägt von Elementen aus drei wichtigen Stilphasen. Den ersten Garten hatte Herzogin Friederike Sophie (1732–1780) im Stile des Rokoko nach 1763 anlegen lassen. Unter Herzogin Friederike Sophie Dorothea von Württemberg (1736–1798) wurden die angrenzenden Wald- und Wiesenzonen in einen Landschaftsgarten umgewandelt. Unter Herzog Alexander Friedrich Wilhelm von Württemberg (1804–1881) kamen gestalterische Elemente hinzu, wie sie für die Gartenkunst der 2. Hälfte des 19. Jh. charakteristisch waren.

Im Jahr 2000 wurde im Schloss das erste Deutsche Gartenkunst-Museum eröffnet. Sehenswert ist auch die Nachbildung des berühmten Intarsienkabinetts der Gebrüder Spindler.

Muzeum zahradnictví – Zámek a park Fantaisie

Stavba zámku Fantaisie byla zahájena v roce 1761. V roce 1763 ho pak nechala dostavět vévodkyně Elisabeth Friederike Sophie z Württembergu, dcera bayreuthského markraběte Friedricha a jeho ženy Wilhelminy.

Půvabný zámecký park je založen na stěžejních elementech tří stylových období. První zahradu nechala vybudovat vévodkyně Friederike Sophie (1732–1780) v roce 1763 v rokokovém stylu. Za vévodkyně Friederike Sophie Dorothey z Württembergu (1736–1798) byly přilehlé lesy a polnosti přeměněny na krajinnou zahradu a za vévody Alexandra Friedricha Wilhelma z Württembergu (1804–1881) k tomu přibyly architektonické prvky charakteristické pro zahradnické umění 2. poloviny 19. stol.

V roce 2000 bylo v zámku otevřeno první Německé muzeum zahradnictví. Za zhlédnutí stojí také replika slavného kabinetu intarsií bratří Spindlerů.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schlosser im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schlosser v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Bayreuth

91278 Pottenstein/Tüchersfeld
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bayreuth
www.fsmt.de

Fränkische Schweiz-Museum in Tüchersfeld

Das Fränkische Schweiz-Museum in Tüchersfeld bei Pottenstein gehört zu den sehenswertesten Museen Frankens. Es ist untergebracht im so genannten Judenhof, einem Gebäudeensemble des 18. Jh., das durch seine Lage unterhalb zweier steil aufragender, markanter Felstürme weltweit bekannt ist und ein Markenzeichen der Fränkischen Schweiz darstellt.

In spannender Weise zeigt das Museum im restaurierten Fachwerkkomplex »Judenhof« alle Aspekte des faszinierenden Landschaftsraums Fränkische Schweiz. Die umfangreiche Sammlung bietet Einblicke in Geologie, Archäologie und in die geschichtliche Entwicklung der Region. Lebendige Eindrücke von bäuerlichem Wohnen und Arbeiten, Handwerk und Zunftwesen vermitteln ohne falsche Romantik ein Bild vergangener Zeiten. Eine original erhaltene Synagoge aus dem 18. Jh. sowie Zeugnisse evangelischer und katholischer Volksfrömmigkeit spiegeln die tiefverwurzelte Religiosität der Region wider.

Muzeum Franckého Švýcarska – Muzeum v Tüchersfeldu

Muzeum Franckého Švýcarska v Tüchersfeldu patří k nejzajímavějším muzeím ve Frankách. Nachází se v tzv. Židovském dvoře, což je soubor budov z 18. stol. Díky své poloze pod dvěma strmě se do výšky tyčícími a naprosto nepřehlédnutelnými skalními věžemi se stalo ve světě dobře známé i jako »reklamní značka« celého Franckého Švýcarska.

Napínavým způsobem představuje muzeum, nacházející se v restaurovaném komplexu hrázděných stavení zvaném Židovský dvůr, všechny tváře fascinující krajinné oblasti Francké Švýcarsko. Bohaté sbírky nabízejí pohled do geologie, archeologie a historického vývoje regionu. Živě a poutavě »vyprávějí« o tom, jak bydlel a pracoval selský lid, která řemesla se provozovala a v čem spočívalo cechovnictví. To vše bez falešné romantiky. Zachovala se původní synagoga z 18. stol. stejně tak jako mnoho dokladů lidové zbožnosti příslušníků církve evangelické i katolické, což svědčí o hlubokých kořenech religiozity v tomto regionu.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 7 17.06.10 22:12

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Bayreuth

95485 Warmensteinach
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bayreuth
www.warmensteinach.de

Freilandmuseum Grassemann Warmensteinach

Das Freilandmuseum Grassemann, ein Bergbauernhof auf über 700 m ü.NN, wurde im Jahre 1698 erbaut und dürfte die älteste Anlage ihrer Art im ganzen Fichtelgebirge sein. Von besonderer kulturhistorischer Bedeutung sind die in Blockbauweise errichtete Stube und der Hinterlader-Koch-Kachelofen. Zusammen mit dem Bauernhofmuseum Kleinlosnitz ist es für den nordostbayerischen Raum überregional bedeutsam.

Das Haupthaus, ein Einfirsthof mit Wohn-, Stall- und Scheunenteil, wird als Museum und Informationsstelle für den Naturpark Fichtelgebirge, der Heuboden für wechselnde Ausstellungen genutzt.

Ein umfangreiches Jahresprogramm mit Vorträgen, Musikveranstaltungen und Diskussionen ist attraktiv für Jung und Alt.

Skanzen Grassemann ve Warmensteinachu

Skanzen Grassemann, resp. horský statek, se nachází v nadmořské výšce 700 m. Pochází z roku 1698 a je patrně nejstarší stavbou svého druhu v celém regionu Smrčiny. Z kulturně-historického hlediska je významná roubená jizba a ze zadní strany vytápěná kachlová kamna. Stejně tak jako je tomu u muzea v Kleinlosnitz, přesahuje význam skanzenu Grassemann prostor severovýchodního Bavorska.

Hlavní budova, statek Einfirsthof s obytnou částí, stájemi a stodolou, slouží dnes jako muzeum a informační centrum Přírodního parku Smrčiny. V bývalém seníku jsou pořádány výstavy.

Pestrý celoroční kulturní program, který zahrnuje přednášky, hudební akce a diskusní setkání, je atraktivní pro mladší i starší generaci.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 8 17.06.10 22:13

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Coburg

96472 Rödental
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Coburg
www.schloesser.bayern.de

Schloss Rosenau in Oeslau

Das Schloss Rosenau liegt inmitten einer Parkanlage in Oeslau, am Rande des Stadtgebiets von Rödental. Es ist Geburtsort von Prinz Albert von Sachsen-Coburg und Gotha, dem späteren Gemahl der britischen Königin Victoria.

Schloss Rosenau liegt inmitten eines englischen Landschaftsgartens. »Fürstlichen Glanz mit ländlicher Einfachheit« sollte es ausstrahlen. Die Fertigstellung von Schloss Rosenau wurde 1817 bei einer Hochzeit mit Ritterturnier und Kostümbällen gefeiert.

Der das Schloss umgebene Park weist sowohl Merkmale des klassischen englischen Landschaftsgartens als auch typisch romantische Elemente auf. Von den zahlreichen Parkarchitekturen haben sich die in neugotischem Stil errichteten Wirtschaftsgebäude, eine Felsengrotte mit Wasserfall und eine Turniersäule erhalten. Das klassische Teehaus wird heute als Parkrestaurant genutzt, in der Orangerie befindet sich ein Veranstaltungsraum.

Zámek Rosenau v Oeslau

Zámek Rosenau leží uprostřed parku v Oeslau na severním okraji Coburgu. Narodil se tam princ Albert Sasko-Kobursko-Gothajský, pozdější manžel anglické královny Viktorie.

Zámek Rosenau se nachází uprostřed anglické zahrady. Vyznačoval se prý jak »knížecím leskem, tak venkovskou prostotou«. Dokončení stavby zámku Rosenau bylo v roce 1817 oslavováno současně s jednou rodinnou svatbou. Oslavy provázely rytířské turnaje a maškarní plesy.

Zámecký park nese znaky jak klasické anglické venkovské zahrady, tak i prvky typické pro romantiku. Ze staré doby se dodnes zachovaly hospodářské budovy, postavené v novogotickém slohu, skalní jeskyně s vodopádem a turnajový sloup. V kdysi klasické čajovně se dnes nachází zahradní restaurace a v oranžerii se konají nejrůznější akce.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schlösser im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schlösser v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 9 17.06.10 22:13

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Coburg

96482 Ahorn
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Coburg
www.geraetemuseum-ahorn.de

Gerätemuseum des Coburger Landes

Gegenüber dem Schloss und der Kirche im Ort Ahorn liegt das barocke Ensemble der ehemaligen Gutsschäferei des Schlossgutes Ahorn. Die Schäferei in Ahorn wurde 1713 erbaut. Im gesamten Herzogtum Coburg gab es im 19. Jh. noch 24 große Gutsschäfereien, von denen lediglich die Ahorner Anlage die Modernisierungswelle in der Landwirtschaft überlebte. Der barocke Schafhof stellt das letzte und einzige erhaltene Zeugnis der damals im Coburger Land bedeutenden Schafhaltung dar.

Nach umfangreichen Sanierungs- und Renovierungsarbeiten seit den 70er Jahren beherbergt die Schäferei eine der größten volkskundlichen Sammlungen Oberfrankens zum Wohnen und Wirtschaften der Bauern und Handwerker. Eine ansehnliche Sammlung bemalter Möbel der Region ergänzt die Sammlung von Handwerkszeug und Geräten.

Das Museum verfügt über eine Fachbibliothek mit 3.500 Bänden und veranstaltet jährlich verschiedene Feste mit Vorführungen, auch für Kinder.

Muzeum nářadí regionu Coburg

Naproti zámku a kostelu v obci Ahorn se nacházejí barokní budovy někdejšího ovčína, který patřil k zámeckému panství Ahorn. Ovčín v Ahornu byl postaven v roce 1713. V celém coburském vévodství bylo v 19. stol. 24 velkých ovčínů. Z nich přečkal vlnu modernizace zemědělství pouze ten v Ahornu. Barokní ovčín je posledním a jediným zachovaným svědectvím o kdysi proslulém chovu ovcí v kraji kolem Coburgu.

Po rozsáhlých sanačních a renovačních pracích se v bývalém ovčíně nachází od roku 1970 jedna z největších etnografických sbírek v Horních Frankách, zachycující bydlení a hospodaření sedláků a práci řemeslníků. Sbírku ručního nářadí a různých nástrojů doplňuje krásný malovaný nábytek z celého regionu.

V muzeu se dále nachází odborná knihovna, která čítá 3.500 svazků. Každoročně se zde pořádají různé slavnosti a divadelní představení – i pro děti.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly za bavorské stranę okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-RZ02.indd 10 17.06.10 22:13

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

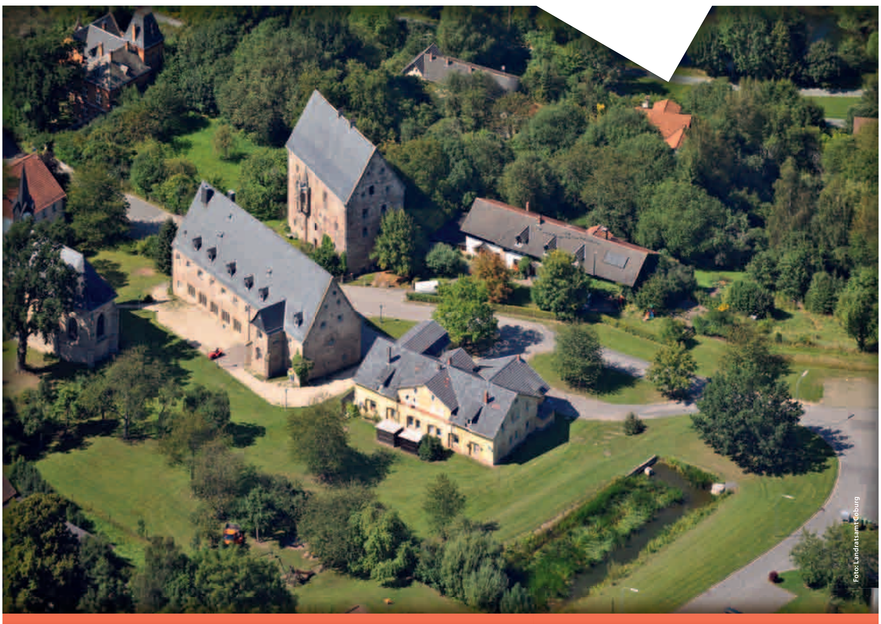

Foto: Landratsamt Coburg

96472 Rödental
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Coburg
www.roedental.de

Kloster Mönchröden, Rödental

Vor mehr als 850 Jahren wurde das Kloster Mönchröden gegründet. In malerischer Hochlage über dem Tal der Röden nördlich von Coburg gelegen, war es das älteste Stift innerhalb der Coburger Klosterlandschaft, das während der Reformation, 400 Jahre nach seiner Gründung, sein frühes Ende fand.

Die heute noch an die mittelalterliche Geschichte des Klosters erinnernden Gebäude stammen alle aus seiner Blütezeit unter Abt Ulrich Wöchner in der Mitte des 15. Jh. Das eindrucksvollste Denkmal ist das hohe Abthaus, das nach den Regeln des Ordens außerhalb des geschlossenen Klosterbezirks gebaut wurde.

In seiner strengen, kargen Architektur zeigt es alle Eigenheiten der gotischen Spätzeit. Das Refektorium, eigentlich das Kornhaus des Klosters, ein lang gestreckter, im Jahr 1516 zweigeschossig errichteter Bau, ist mit seinen hohen Giebeln und dem Satteldach ein schönes Zeugnis spätgotischer Zweckarchitektur.

Klášter Mönchröden, Rödental

Klášter byl založen před více než 850 lety. Rozkládal se na malebné výšině nad údolím říčky Roden severně od Coburgu. Byl to nejstarší klášter v coburské klášterní krajině. Během reformace, 400 let po založení, však nadešel jeho konec.

Budovy, které dodnes připomínají středověkou historii kláštera, pocházejí všechny z doby jeho rozkvětu v polovině 15. stol. Pozornost upoutá především vysoká budova opatství postavená – v souladu s pravidly řádu - mimo jinak uzavřený areál kláštera.

Strohá architektura kláštera v sobě nese všechny znaky pozdní gotiky. Refektář, původně klášterní sýpka, podlouhlá a v roce 1516 ještě o jedno patro rozšířená stavba s vysokými lomenicemi a sedlovou střechou, je krásným příkladem pozdně gotické účelové architektury.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly za bavorské stranę okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-RZ02.indd 11 17.06.10 22:14

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

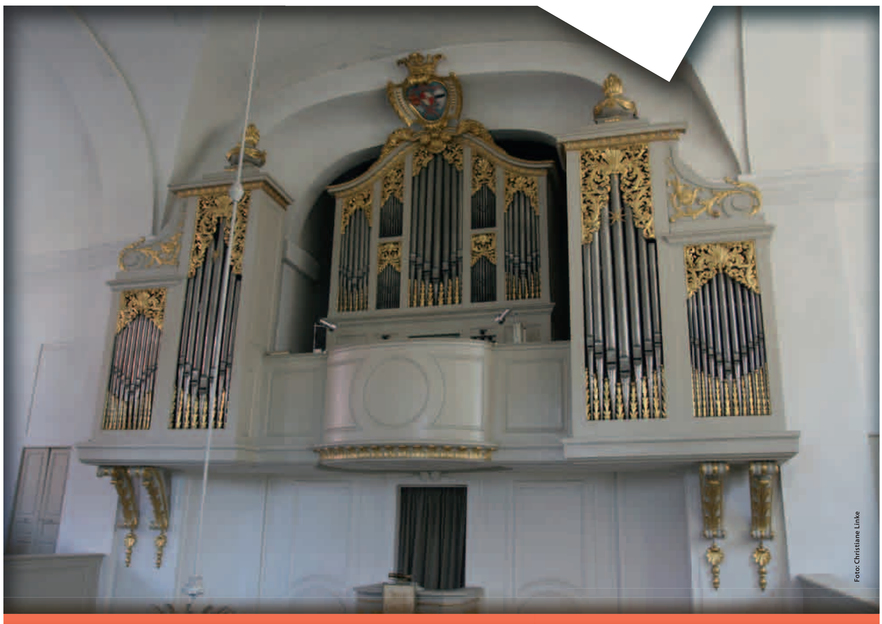

Foto: Christiane Linke

96274 Itzgrund/Lahm
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Coburg
www.herbstorgel.de

Schlosskirche Lahm mit Herbst-Orgel

Die evangelisch-lutherische Pfarrkirche zur Hl. Dreieinigkeit ist vor allem wegen ihrer Orgel und den dort stattfindenden Orgelkonzerten bekannt.

Die Kirche wurde 1728–1732 unter Adam Heinrich Gottlob von Lichtenstein erbaut. Die Entwürfe stammen von Carl Friedrich von Zocha. Über dem Kanzelaltar des kreuzförmig angelegten Zentralbaus befindet sich die berühmte Orgel von Heinrich Gottlieb Herbst, die 1732 zusammen mit der Kirche eingeweiht wurde. Johann Lorenz Bach, der erste Kantor, der unter der Ägide von Gottlieb von Lichtenstein die Orgel spielte und damit die mitteldeutsche protestantische Musiktradition in das Coburger Land brachte, war ein Großneffe von Johann Sebastian Bach. Er tat seit 1718 in Lahm Dienst.

Noch heute sind die Orgelkonzerte in der Schlosskirche zu Lahm, die in Zusammenarbeit mit der Hochschule für evangelische Kirchenmusik Bayreuth veranstaltet werden, weithin berühmt.

Zámecký kostel Lahm s Herbstovými varhanami

Evangelický farní kostel svaté Trojice je známý především pro své varhany a varhanní koncerty, které se tam pořádají.

Kostel byl postaven v letech 1728–1732 za Adama Heinricha Gottloba z Lichtensteinu podle návrhu Carla Friedricha von Zocha. Nad oltářem s kazatelnou v křížovém interiéru hlavní lodi se nacházejí proslulé varhany od Heinricha Gottlieba Herbsta. Byly vysvěceny současně s kostelem v roce 1732. Johann Lorenz Bach, prasynovec Johanna Sebastiana Bacha, byl první ředitel kůru. Hrál na varhany pod záštitou Gottlieba z Lichtensteinu a přinesl do coburského regionu středoněmeckou protestantskou hudební tradici. V Lahmu sloužil do roku 1718.

Dodnes jsou varhanní koncerty v zámeckém kostele v Lahmu proslulé a známé široko daleko. Pořádají se ve spolupráci s Vysokou školou evangelické církevní hudby v Bayreuthu.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schlosser im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schlosser v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 12 17.06.10 22:14

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: L.

91301 Forchheim
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Forchheim
www.forchheim-kaiserpfalz.de

»Kaiserpfalz« Forchheim

Forchheim ist eine alte Königsstadt und wird auch »Eingangstor zur Fränkischen Schweiz« genannt.

Zahlreiche Reichstage, Fürstenversammlungen und sogar Königswahlen machten Forchheim im frühen Mittelalter zu einem bedeutenden Pfalzort. Die ursprüngliche Pfalzanlage vermuteten Heimatforscher lange Zeit anstelle des späteren fürstbischöflichen Schlosses und übertrugen den Namen »Kaiserpfalz« kurzerhand auf das Gebäude.

Seit 1911 beherbergt die »Kaiserpfalz« das Pfalzmuseum. Das seit 2004 neu gestaltete Pfalzmuseum mit seinen Abteilungen zur Stadtgeschichte und dem Trachtenwesen der Fränkischen Schweiz sowie dem Archäologie-Museum Oberfranken entführt den Besucher mit Multimedia und Inszenierungen unterhaltsam in vergangene Zeiten.

Ein reiches kulturelles Veranstaltungsprogramm macht die »Kaiserpfalz« in den Sommermonaten darüber hinaus zum Kulturzentrum.

»Císařská falc« Forchheim

Forchheim je staré královské město, známé také jako tzv. »Vstupní brána do Franckého Švýcarska«.

Říšské sněmy, shromáždění knížat a dokonce volby krále učinily v raném středověku z Forchheimu významné centrum Falce. Původní hrad pokládali památkáři dlouho za místo zámku knížecího biskupa a přenesli název »Císařská falc« i na budovu.

Od roku 1911 se v budově zvané »Císařská falc« nachází Muzeum Falce. V roce 2004 prošlo generální přestavbou a od té doby zavádí návštěvníky v jednotlivých odděleních za pomoci nejmodernější techniky a při různých performancích do dávných časů historie města. Dále se v muzeu nachází sbírka krojů typických pro Francké Švýcarsko a archeologické muzeum Horních Franků.

V letních měsících činí bohatý kulturní program z »Císařské falce« hojně navštěvované kulturní centrum.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

91327 Gößweinstein
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Forchheim
www.pfarrgemeinde-goessweinstein.de

Basilika Gößweinstein

Die Pfarr- und Wallfahrtskirche zur Heiligsten Dreifaltigkeit gilt als die bedeutendste Kirche der Fränkischen Schweiz. Der großartige Barockbaumeister Balthasar Neumann lieferte die Baupläne, Johann Jakob Michael Küchel sorgte für die Ausstattung.

Die mittelalterliche Vorgängerkirche wurde erstmals 1308 genannt. Eindeutige Belege für die Wallfahrt zur Heiligsten Dreifaltigkeit sind erst Ende des 16. Jh. überliefert. Im späteren 17. Jh. war die Kirche dem Andrang der Wallfahrer nicht mehr gewachsen. Zu einem Kirchenneubau kam es zwischen 1730 und 1739.

Küchels Hochaltar wurde ein Meisterwerk mitteleuropäischer Altarbaukunst. Ziel der Wallfahrer war das spätmittelalterliche Gnadenbild: die Krönung Mariens durch Gott Vater, Sohn und Heiligen Geist. 1948 wurde die Kirche aufgrund ihrer Bedeutung in den Rang einer Basilika minor erhoben. Seitdem trägt sie das aktuelle Papstwappen als Auszeichnung.

Bazilika Gößweinstein

Farní a poutní kostel nejsvětější Trojice je nejdůležitějším kostelem ve Franckém Švýcarsku. Stavební plány pocházejí od významného barokního stavitele Balthasara Neumanna, o vnitřní výzdobu se zasloužil Jakob Michael Küchel.

Původní středověký kostel je poprvé zmiňován v roce 1308. Jednoznačné doklady o poutích k nejsvětější Trojici však pocházejí až z konce 16. stol. Koncem 17. stol. už kostel nestačil pojmout nával poutníků, a tak byl mezi lety 1730–1739 postaven kostel nový.

Küchelův hlavní oltář je mistrovským dílem středoevropského umění stavby oltářů. Cílem poutníků byl pozdně středověký divotvorný obraz: Bůh Otec, Syn a Duch svatý korunují Pannu Marii. V roce 1948 získal kostel – na základě svého významu – čestný titul »Basilika minor« a od té doby má právo nést aktuální papežský znak.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB); Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušejících textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Forchheim

91356 Kirchehrenbach
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Forchheim

Ehrenbürg – Berg der Franken

Die Ehrenbürg, ein Tafelberg aus Kalkstein von 1.500 m Länge und bis zu 300 m Breite, beeindruckt schon von weitem durch seine charakteristische Form im Vorland der Fränkischen Alb. Geologisch betrachtet ist der »Berg der Franken« ein Zeugenberg: er bezeugt als »Abtragungsrest" die ehemalige Lage der zurückverlegten Schichtstufen.

Die Nordkuppe ist das 513,9 m ü. NN hohe Walberla (ein im Volksmund oft für die gesamte Ehrenbürg verwendeter Name), die Südkuppe der 531,7 m ü. NN hohe Rodenstein (früher Bodenstein genannt).

Seit der frühen Jungsteinzeit ist eine Besiedlung der Ehrenbürg belegt, die sich mit Unterbrechungen bis ins 5. Jh. n. Chr. nachweisen lässt. Zeitweise war der Berg, der im 5. Jh. v. Chr. mit einer mächtigen Wallanlage umgeben wurde, ein Machtzentrum für die ganze Region. Seine damals wichtige Stellung wird durch zahlreiche Funde deutlich.

Ehrenbürg – Hora Franků

Ehrenbürg, vápencová stolová hora, dlouhá 1500 m a široká téměř 300 m, nacházející se v krajině před územím zvaným Francká Alb, upoutá už z daleka pozornost svým ojedinělým tvarem.

»Domovská hora Franků« je svědkem geologické minulosti: tento »pozůstatek erozních procesů« dokládá dřívější polohu oderodovaných schodovitých vrstev hornin.Severní kopec Waberla (tak se lidově říká i celému Ehrenbürgu) leží 5139 m n. m., jižní kopec Rodenstein (dříve nazývaný Bodenstein) se nachází 531,7 m n. m.

Osídlení Ehrenbürgu je doloženo od mladší doby kamenné a je potvrzeno, že trvalo s přestávkami až do 5. stol. n.l. Hora, mocenské centrum celého regionu v 5. stol. před n.l., bývala obklopena mohutným valem. O tom, jak důležitá byla kdysi její poloha, svědčí četné nálezy.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 15 17.06.10 22:15

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

91346 Wiesenttal
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Forchheim
www.neideck.de

Burg Neideck, Wiesenttal

Die Burgruine Neideck liegt im Gebiet des Marktes Wiesenttal. Die Ruine gilt als Wahrzeichen der Fränkischen Schweiz.

Die Besiedlung auf dem Bergsporn reicht bis in die Bronzezeit (2. Jt. v. Chr.) zurück. Spuren des Wohnens auf der Burg sind aus vielen Epochen bis in die Karolingerzeit bekannt. Bedeutende Mauerreste der Salierzeit (11. Jh. n. Chr.) wurden freigelegt, so von einem mächtigen Wohnturm mit 10 m Durchmesser. Er gehört zu einem von bisher vier nachgewiesenen runden Wohntürmen dieser Zeit in Bayern.

Seit 1553 ist die Burg Neideck eine Ruine. Seit 2008 ist in der Anlage vom Landkreis Forchheim mit EU-Förderung (Leader +) ein archäologischer Park eingerichtet worden.

Hrad Neideck, Wiesenttal

Zřícenina hradu Neideck stojí na území městyse Wiesenttal a stala se symbolem Franckého Švýcarska.

Osídlení na výčnělku hory spadá do období od doby bronzové (2.stol. před n.l.), o čemž svědčí četné doklady, až do karolínské epochy. Byly odkryty zbytky zdiva, pocházející z doby salierských kněží (11. stol. n.l.), například mohutná obytná věž o průměru 10 m. Tato věž patří mezi čtyři dosud doložené kulaté obytné věže z té doby v Bavorsku.

Od roku 1553 je hrad Neideck pouhá zřícenina. V roce 2008 zde zřídil okres Forchheim (za finanční podpory EU) archeologický park.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-RZ02.indd 16 17.06.10 22:15

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: wolfgangsamuel.de

95179 Geroldsgrün
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Hof
www.geroldsgruen.de

Kirche in Geroldsgrün

Die barocke Pfarrkirche wurde von 1738–1744 über der ehemaligen Wehrkirche St. Jakobus errichtet. Die Kirchhofbefestigung mit drei Wehrtürmen ist erhalten geblieben. Die barocke Ausstattung lag in den Händen des Hofer Bildhauers Wolfgang Adam Knoll.

Kostel v Geroldsgrünu

Barokní farní kostel byl postaven v letech 1738–1744 na místě někdejšího obranného kostela sv. Jakuba. Zachovalo se opevnění a volné prostranství kolem kostela (kdysi hřbitov) se třemi obrannými věžemi. Barokní výzdoba je dílem sochaře Wolfganga Adama Knolla z Hofu.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Hof

95111 Rehau
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Hof

Kirche in Pilgramsreuth

Die Dorfkirche in Pilgramsreuth, deren Ursprung auf das Jahr 1308 zurückgeht, ist eine spätgotische Pfarrkirche, die zwischen 1470 und 1520 erbaut wurde. Sie zählt zu einer der schönsten in ganz Deutschland.

Altar, Emporen, Kanzel und Gestühl sind Kleinode barocker Gestaltung. Sie wurden zwischen 1687 und 1721 u.a. durch den Bayreuther Hofbildhauer Elias Räntz und den Hofer Bildhauer Christian Kahleis geschaffen.

Kostel v Pilgramsreuthu

Kostel ve vesnici Pilgramsreuth, který pochází z roku 1308, je pozdně gotický farní kostel, postavený mezi lety 1470 a 1520. Řadí se mezi nejkrásnější kostely v Německu.

Oltář, empora, kazatelna a kostelní lavice patří ke klenotům barokního umění. Na jeho výzdobě se mezi jinými podíleli dvorní sochaři Elias Räntz z Bayreuthu a sochař Christian Kahleis z Hofu, a to mezi lety 1687 a 1721.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schirmherr im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schirmee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly za bavorské stranę okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Hof

95239 Zell
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Hof
www.landkreis-hof.de

Oberfränkisches Bauernhofmuseum Kleinlosnitz, Zell

Das Oberfränkische Bauernhofmuseum Kleinlosnitz zeigt bäuerliches Gerät und bäuerliche Gebäude im Dietelhof. Der strohgedeckte Vierseithof des späten 18. Jh. stellt mit seiner originalen Einrichtung eines der wertvollsten ländlichen Baudokumente Oberfrankens dar.

Das Museum ist ein Freilichtmuseum zur Regionalgeschichte der Landwirtschaft. Die Baugeschichte dieses »Urkundhofes« und das Leben der Bewohner sind anhand außergewöhnlich zahlreicher Urkunden und Schriftstücke bis ins Detail bekannt. Vom Keller bis zum Spitzboden, von der Schwarzen Küche bis zum Bienenhaus, vom Kachelofen bis zu den Ahornbäumen vor dem Tor ist der Hof unzerstört erhalten.

Erweitert wurde das Museumsgelände unter anderem mit einem Handwerkerhaus von 1785, welches 1990 eigens aus Saalenstein übertragen wurde.

Hornofrancké muzeum selských usedlostí Kleinlosnitz, Zell

V Hornofranckém muzeu selských usedlostí Kleinlosnitz jsou k vidění dietelhofská selská stavení a nářadí. Slámou pokrytý čtyřhranný dvůr z konce 18. stol. patří svým originálním vybavením k nejvzácnějším venkovským stavbám v Horních Frankách.

Muzeum zaznamenává historii zemědělství a život obyvatelstva regionu. Vychází z velkého počtu dochovaných a posléze do detailů zpracovaných dokumentů. Od sklepa po půdu, od černé kuchyně až po včelín a od kachlových kamen k javorům před vraty zůstal dvůr nepoškozen a zachován do dnešních dnů.

Areál muzea byl mimo jiné rozšířen o dům řemesel z roku 1785, který sem byl přenesen ze Saalensteinu.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Gemeinnützige Stiftung Schloss Weißenstein

95237 Weißdorf
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Hof

Kirche in Weißdorf

Die evangelisch-lutherische Kirche St. Maria in Weißdorf ist eine spätgotische Hallenkirche. Sie entstand vermutlich zwischen 1470 und 1500. Mehrere Wandbemalungen im Inneren der Kirche und des Turmes mit den Jahreszahlen 1479 und 1483 belegen dies.

Bauherren waren Hans und Martin von Spaneck, welche ihren Sitz auf dem Weißdorfer Wasserschloss hatten. Die wohl älteste Darstellung der Kirche stammt aus dem Jahr 1523. Der kolorierte Holzschnitt des Kriegsbildberichterstatters Hans Wandereisen zeigt neben der Zerstörung des Weißdorfer Wasserschlosses durch den Schwäbischen Bund am Rande auch die Kirche St. Maria.

Alle vier, das Kreuzgewölbe tragende Säulen sind mit hochformatigen spätgotischen Darstellungen verziert. Die barocke Altarausstattung stammt vom Oberpfälzer Bildhauer Johann Michael Doser aus dem Jahr 1712.

Kostel ve Weißdorfu

Evangelický kostel sv. Marie ve Weißdorfu je pozdně gotický halový kostel. Byl postaven patrně mezi lety 1470 a 1500. Dokládají to četné nástěnné malby uvnitř kostela a také věže označené letopočty 1479 a 1483.

Kostel stavěli Hans a Martin ze Spanecku, kteří oba sídlili na vodním zámku ve Weißdorfu.

Patrně nejstarší vyobrazení kostela pochází z roku 1523. Je to kolorovaná dřevořezba od Hanse Wandereisena, známého malíře válečných výjevů. Je na ní vyobrazeno zničení vodního zámku ve Weißendorfu švábskými vojsky. Úplně na okraji obrazu je zachycen kostel sv. Marie.

Na všech čtyřech sloupech nesoucích křížovou klenbu se nacházejí veliké pozdně gotické malby. Barokní výzdoba oltáře z roku 1712 je dílem hornofalckého sochaře Johanna Michaela Dosera.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schloss im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schlosse v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

96355 Tettau
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Kronach
www.glasbewahrer.de

Europäisches Flakonglasmuseum am Rennsteig in Tettau-Kleintettau

Das Europäische Flakonglasmuseum am Rennsteig entführt seine Besucher auf eine Reise durch 5.000 Jahre Glasgeschichte. Auch im Frankenwald blickt die Glasherstellung auf eine lange Tradition zurück: Bereits 1661 wurde die erste Kleintettauer Dorfglashütte zur Flakonglasfertigung gegründet.

Die Museumslandschaft des Landkreises Kronach hat aber noch weitere Höhepunkte zu bieten. An bedeutsamen Fachmuseen sind insbesondere das Flößermuseum Unterrodach, die museale Teichschneidmühle Steinwiesen, das Schiefermuseum Ludwigsstadt, die Internationale Spitzensammlung der Klöppelschule Nordhalben und das Brauer- und Büttnermuseum Weißenbrunn zu nennen. Auf der Festung Rosenberg in Kronach gibt es eine Ausstellung über die Kronacher Waffen des 17. bis 19. Jh. Die dortige Fränkische Galerie zeigt Kunstwerke des 13. bis 16. Jh., wobei auch der große Sohn der Stadt, Lucas Cranach d. Ä., mit mehreren Gemälden vertreten ist.

Evropské muzeum flakonů u turistické stezky v Tettau-Kleintettau

Evropské muzeum flakonů u turistické stezky představuje svým návštěvníkům 5000 let starou historii skla. I ve Franckém lese má výroba skla dlouhou tradici. Již v roce 1661 byla v Kleintettau založena první vesnická sklářská huť na výrobu flakonů.

Muzea okresu Kronach mohou nabídnout ještě další zážitky. Z nejvýznamnějších odborných muzeí je třeba zmínit zejména Vorařské muzeum Unterrodach, muzejní rybniční řezací mlýn Steinwiesen, Muzeum břidlice Ludwigsstadt, mezinárodní sbírku krajky Školy paličkování Nordhalben a Sladovnické a bednářské muzeum Weißenbrunn. V pevnosti Rosenberg v Kronachu se nachází výstava zbraní města Kronach ze 17.–19. stol. Tamější Francká galerie představuje umělecká díla 13.–16. stol. Několika obrazy je zastoupen také slavný rodák Lucas Cranach st.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 21 17.06.10 22:17

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

96317 Kronach
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Kronach
www.hasslacherberg.de

Heunischenburg in Kronach-Gehülz

Sie gilt als eine der ältesten Steinbefestigungsanlagen Europas nördlich der Alpen: die in wesentlichen Teilen rekonstruierte, urnenfelderzeitliche Heunischenburg aus dem 9. Jh. v. Chr. Dem Urteil der Fachwelt zufolge machen die gewaltige Steinmauer und die komplizierte Toranlage die Heunischenburg zu einer der qualitätsvollsten Wehranlagen der ausgehenden Bronzezeit in Mitteleuropa.

Noch weitere Wehrbauten von zum Teil überregionaler Bedeutung hat der Landkreis Kronach aufzuweisen. Die Festung Rosenberg in der Kreisstadt Kronach ist eine der größten Festungsanlagen Deutschlands. Das Nebeneinander von mittelalterlicher, renaissancezeitlicher und barocker Architektur begründet die bedeutende Stellung der Kronacher Festung innerhalb der deutschen Wehrbaugeschichte. Zwei besondere Juwelen sind die fränkisch-thüringische Grenzwarte Burg Lauenstein und das Wasserschloss Mitwitz. Während die Marktgemeinde Küps gleich über mehrere besuchenswerte Schlösser und Burgen verfügt, steht in Steinbach am Wald eine stattliche Wehrkirche.

Hrad Heunischenburg v Kronach-Gehülz

Je považován za jedno z nejstarších kamenných opevnění v Evropě severně od Alp. V podstatných částech zrekonstruovaný hrad Heunischenburg se nachází na prehistorickém sídlišti kultury lidu urnových polí z 9. stol. př.n.l. Podle odborníků činí mohutná kamenná zeď a složitě řešená brána z hradu Heunischenburg jedno z nejkvalitnějších opevnění ve střední Evropě, pocházející z konce doby bronzové.

Okres Kronach se vyznačuje ještě dalšími pevnostmi, které mají celostátní význam. Pevnost Rosenberg v okresním městě Kronach patří k největším opevněním v Německu. Koexistence středověké, renesanční a barokní architektury vysvětluje významné postavení pevnosti v Kronachu v rámci německé historie opevnění. Dva jedinečné klenoty jsou francko-durynská hraniční strážní věž hradu Lauenstein a vodního zámku Mitwitz. Zatímco středisková obec Küps se může pochlubit hned několika zámky a hrady, které stojí za návštěvu, v obci Steinbach am Wald stojí mohutný opevněný kostel.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schlosser im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) = Schlosser v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

96364 Marktrodach
96346 Wallenfels
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Kronach
www.floessermuseum.de
www.wallenfels.de

Kulturlandschaft der Flößerei und Floßfahrten auf der Wilden Rodach

Der im Frankenwald und seinem obermainischen Hügelvorland liegende Landkreis Kronach zeichnet sich durch seine Vielgestaltigkeit aus. Das gilt sowohl aus naturräumlicher als auch aus kulturlandschaftlicher Sicht. Stark geprägt ist die Kulturlandschaft durch die Flößerei, die rund acht Jahrhunderte der wichtigste Erwerbszweig im westlichen Frankenwald war. Der Waldreichtum und die Vielzahl der Flüsse und Bäche bildeten die Voraussetzungen für dieses Gewerbe.

Im Marktrodacher Gemeindeteil Unterrodach, der mit dem Prädikat »Flößerort« ausgezeichnet wurde und über ein Fachmuseum zur Flößerei verfügt, stehen noble Floßherrenhäuser aus dem frühen 19. Jh. im Kontrast zu benachbarten kleinen »Tropfhäusern« der einstigen Floßknechte. Auf der Wilden Rodach bei Wallenfels werden von Mai bis September zünftige Touristen-Floßfahrten angeboten, die Teil der ausgiebigen Traditionspflege rund um Wasser und Holz sind.

Kulturní krajina plavení a vorařství na řece Wilde Rodach

Okres Kronach, který se nachází ve Franckém lese a v podhůří Hornomohanské pahorkatiny, se vyznačuje svou rozmanitostí. To platí jak z hlediska přírodního prostoru, tak i z pohledu kultury krajiny. Tato kulturní krajina je silně ovlivněna vorařstvím, které bylo v západní části Franckého lesa zhruba po 8 století nejdůležitějším řemeslným odvětvím. Bohatství lesa a velké množství řek a potoků vytvářelo předpoklady pro tuto živnost.

V části obce Unterrodach města Marktrodach, která získala titul »vorařská obec« a v níž se nachází odborné muzeum o vorařství, stojí noblesní vorařské panské domy z počátku 19. stol. v kontrastu se sousedícími malými »chudinskými domky« tehdejších vorařských dělníků. Na řece Wilde Rodach u Wallenfellsu jsou od května do září nabízeny turistické plavby na vorech, které jsou součástí péče o tradice, týkající se vody a dřeva.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schönere im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

96317 Kronach
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Kronach
www.faust-festspiele.de

Faust-Festspiele auf der Festung Rosenberg in Kronach

Zu den schönsten Kulturfestivals Süddeutschlands zählen die Faust-Festspiele auf der Kronacher Festung Rosenberg. Nur hier gibt es jeden Sommer Goethes »Faust I« in einer knappen, filmischen Fassung in historischen Kostümen vor der grandiosen Kulisse einer mittelalterlichen Festungsanlage.

Und nur hier werden ausschließlich die größten Klassiker der Weltliteratur gespielt – in klaren, unterhaltsamen und dem heutigen Zuschauer verständlichen Fassungen. Neben den Faust-Festspielen enthält der Veranstaltungskalender für den Landkreis Kronach noch jede Menge weiterer Highlights – und das nicht nur zur Sommerzeit. In den vier Städten, sieben Märkten und sieben Gemeinden des Landkreises ist das ganze Jahr hindurch für Einheimische und Gäste so einiges geboten.

Faustův festival v pevnosti Rosenberg v Kronachu

Mezi nejkrásnější kulturní festivaly jižního Německa patří Faustův festival v pevnosti Rosengberg, nacházející se ve městě Kronach. Pouze tady se každé léto předvádí Goethův »Faust I« ve stručné filmové podobě, v historických kostýmech a před grandiózní kulisou středověkého opevnění.

A pouze tady se hrají výlučně největší klasikové světové literatury – v pojetí, které je pro současného diváka jasné, zábavné a srozumitelné. Kromě Faustova festivalu nabízí kalendář akcí okresu Kronach ještě mnoho dalších významných událostí – a to nejen v létě. Ve čtyřech městech, na sedmi náměstích a v sedmi obcích se konají po celý rok akce, na které přicházejí místní obyvatelé i návštěvníci okresu.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schirmherr im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schirnsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

95326 Kulmbach
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bamberg Kulmbach
www.plassenburg.ku.ms

Plassenburg ob Kulmbach

Als fürstliche Residenz und wehrhafte Festung zugleich ist die Plassenburg hoch über der Kreisstadt Kulmbach eines der eindrucksvollsten historischen Bauwerke Bayerns.

Von 1338 bis 1791 war die Plassenburg Herrschaftszentrum der fränkischen Hohenzollern, dann bis 1806 preußische Festung. Sie ist eine der größten Festungsbauten der Renaissance in Deutschland. Die Trakte der engen Burg wurden ab 1557 durch den Baumeister Caspar Vischer in eine repräsentative Vierflügelanlage verwandelt und mit gewaltigen Bastionen gegen die Bergseite gesichert.

Heute ist die Plassenburg ein kulturelles Zentrum des Obermainlandes. Der Freistaat Bayern und die Stadt Kulmbach unterhalten hier vier museale Einrichtungen unter einem Dach: Museum Hohenzollern, Armeemuseum, Deutsches Zinnfigurenmuseum und Landschaftsmuseum Obermain.

Plassenburg nad Kulmbachem

Plassenburg, kdysi knížecí rezidence a obranná pevnost, se tyčí vysoko nad okresním městem Kulmbach. Patří k nejimpozantnějším historickým stavbám v Bavorsku.

Od roku 1338 až do roku 1791 byl Plassenburg sídlem francké větve Hohenzollernů, do roku 1806 pak pruskou pevností. V Německu patří mezi největší renesanční pevnosti. Jednotlivé budovy úzkého hradu byly počínaje rokem 1557 přestavěny stavitelem Casparem Vischerem na renesanční čtyřkřídlový areál zabezpečený mohutnými baštami.

Dnes je Plassenburg kulturním centrem regionu Horní Mohan. Svobodný stát Bavorsko a město Kulmbach zde zřídily pod jednou střechou čtyři muzea: Muzeum Hohenzollernů, Vojenské muzeum, Německé muzeum cínových figurek a Muzeum Horního Mohanu.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: © Bayerische Schlösserverwaltung, www.schloesser.bayern.de

96197 Wonsees
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Bamberg Kulmbach
www.bayreuth-wilhelmine.de

Felsengarten Sanspareil mit Morgenländischem Bau und Burg Zwernitz

C'est sans pareil! – »Das ist ohnegleichen!« soll ein Gast Markgraf Friedrichs ausgerufen haben, als er die bizarre Felsenwelt in dem Buchenhain unweit der Burg Zwernitz erblickte.

Der Felsengarten Sanspareil ist ein 1744–1748 erschaffener, englischer Landschaftsgarten mit einem gleichzeitig errichteten Morgenländischen Bau für Festlichkeiten des Bayreuther Hofes in der Nähe der Gemeinde Wonsees.

Der Garten schließt die vorhandene Felsenstruktur des Fränkischen Juras sowie die mittelalterliche Burg Zwernitz als Staffagen in das Gartenkonzept ein. Im Park wurde unter weitgehender Bewahrung der natürlichen Gegebenheiten ein Ruinentheater errichtet, das heute noch besteht.

All diesen Parkarchitekturen dürften Ideen der hochgebildeten Markgräfin Wilhelmine zugrunde gelegen haben. In der Burg Zwernitz sind heute Hieb- und Stichwaffen sowie Mobiliar aus dem 16.–18. Jh. ausgestellt.

Skalní zahrada Sanspareil s orientálním pavilonem a hrad Zwernitz

C'est sans pareil ! – »To nemá obdoby!« zvolal prý host markrabě Friedrichs, když spatřil bizarní skalní svět v bukovém háji nedaleko hradu Zwernitz.

Skalní zahrada Sanspareil byla vybudována v letech 1744–1748 ve stylu anglické venkovské zahrady. Ve stejné době tam byl postaven orientální pavilon, kde pořádal bayreuthský dvůr různé slavnosti. Zahrada se nachází poblíž obce Wonsees.

Zahradu obklopuje skalnatý terén Franckého Jury a do celkového konceptu zahrady skvěle zapadá středověký hrad Zwernitz. V parku, uprostřed zřícenin, bylo s ohledem na okolní přírodu velmi šetrným způsobem zřízeno přírodní divadlo.

Podnět k založení této parkové architektury dala vzdělaná markraběnka Wilhelmine. Na hradu Zwernitz jsou dnes vystaveny sečné a řezné zbraně z období 16.–18. stol.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schlösser im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schlossen v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly za bavorské stranu okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: landratsamt Kulmbach

95339 Neuenmarkt
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Kulmbach
www.dampflokmuseum.de

Deutsches Dampflokomotiv-Museum Neuenmarkt

Was 1835 zwischen Nürnberg und Fürth mit der ersten Eisenbahn, dem »Adler«, seinen Anfang nahm, endete 142 Jahre später im Oktober 1977 mit dem Ausmustern der letzten Dampflokomotiven auf das Abstellgleis. Das Zeitalter der »Schwarzen Giganten der Schiene« ging bei der Deutschen Bundesbahn zu Ende.

Der Abschied von den alten Dampflokomotiven war für das oberfränkische Eisenbahnerdorf Neuenmarkt zugleich die Geburtsstunde für das Deutsche Dampflokomotiv-Museum. Gelegen am Fuße von Europas erster Eisenbahnsteilstrecke, der »Schiefen Ebene«, entstand das größte und bedeutendste Spezialmuseum seiner Art in der Bundesrepublik Deutschland.

Herz des Museums ist ein 15-ständiger Ringlokschuppen mit Segmentdrehscheibe des ehemaligen Bahnbetriebswerks Neuenmarkt-Wirsberg. Rund 30 Lokomotiven der verschiedensten Baureihen sind dort ausgestellt.

Německé muzeum parních lokomotiv v Neuenmarktu

To, co bylo v roce 1835 první železniční tratí mezi Norimberkem a Furthem, tzv. »orlem«, skončilo o 142 let později v říjnu 1977 vyřazením posledních parních lokomotiv na odstavnou kolej. U Německé spolkové dráhy (DB) skončila doba »černých kolejových gigantů«.

Pro hornofranckou železniční vesnici Neuenmarkt však rozloučení se starými parními lokomotivami současně znamenalo založení Německého muzea parních lokomotiv. Na úpatí první strmé železniční trati v Evropě, tzv. Strmé pláně, vzniklo největší a nejvýznamnější úzce specializované muzeum svého druhu ve Spolkové republice Německo.

Srdcem muzea je patnáctistojanové kruhové lokomotivní depo s obloukovou točnou, které pochází z někdejší opravny Neuenmarkt-Wirsberg. Je zde vystaveno asi 30 nejrůznějších lokomotiv.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 27 17.06.10 22:19

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Kulmbach

95367 Trebgast
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Kulmbach
www.naturbuehne-trebgast.de

Naturbühne Trebgast

Die Naturbühne Trebgast entstand in einem aufgelassenen Sandsteinbruch auf dem Wehelitzer Berg. Das erste Mal wurde sie in ihrer heutigen Form 1953 bespielt und seitdem finden dort alljährlich die Trebgaster Sommerspiele statt.

Die ausschließlich von Amateurschauspielern der Region bespielte Bühne liegt im oberfränkischen Trebgast, preisgekrönt als »Schönstes Dorf Bayerns« und zweitschönstes Dorf Deutschlands – zwischen den Städten Kulmbach und Bayreuth.

Die Philosophie der Naturbühne Trebgast ist es, den Bewohnern des ländlichen oberfränkischen Raumes Schauspielkunst in allen Kunstrichtungen zu präsentieren, ohne dass sie in die weit entfernten Metropolen reisen müssen und das zu Eintrittspreisen, die mehr als erschwinglich sind.

Die Spielzeit läuft von Mai bis August. Der Spielplan umfasst jedes Jahr zwischen vier und fünf Stücke.

Přírodní jeviště Trebgast

Přírodní jeviště Trebgast bylo zřízeno v již uzavřeném pískovcovém lomu na kopci zvaném Wehelitzer. Poprvé se tam hrálo v roce 1953 a od té doby se zde každoročně pořádají »Letní trebgastské hry«.

Na tomto jevišti, nacházejícím se na území hornofranckého města Trebgast, vystupují výhradně amatérské divadelní soubory z regionu. Trebgast leží mezi městy Kulmbach a Bayreuth. Byl oceněn jako »Nejkrásnější vesnice Bavorska« a druhá nejkrásnější vesnice v Německu.

Pořadatelé divadelních představení si vzali za úkol zprostředkovat obyvatelům tohoto hornofranckého venkovského regionu divadelní umění ve všech jeho podobách za velmi dostupné ceny, aby tak lidé nemuseli jezdit za kulturou do vzdálených velkých měst.

Hraje se od května do srpna a na repertoáru jsou vždy čtyři nebo i pět her.

Centrum Bavaria Bohemia
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-RZ02.indd 28 17.06.10 22:19

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: werbefoto-rauh.de/photo

96231 Bad Staffelstein
96260 Weismain
96224 Burgkunstadt
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Lichtenfels
www.bad-staffelstein.de
www.stadt-weismain.de
www.burgkunstadt.de

Fachwerkbauten im Landkreis Lichtenfels

Der Landkreis Lichtenfels ist stolz auf seine Fachwerkbauten und Fachwerkensembles.

Zu den Orten mit den schönsten Fachwerkbauten gehören Bad Staffelstein mit seinem 1687 erbauten Rathaus und dem Marktplatz, die Stadt Weismain mit ihrem Marktplatz und Burgkunstadt mit einem Ensemble aus reich verziertem Fachwerk-Rathaus von 1689/90, Amts- und Bürgerhäusern und dem Deutschen Schustermuseum mit sehenswerten Zeugnissen jahrhundertealter Schuhmachertradition.

Das Schustermuseum soll allen Besuchern und nachfolgenden Generationen zeigen, was einmal über 100 Jahre den wirtschaftlichen Mittelpunkt der Stadt Burgkunstadt bildete.

Hrázděné stavby v okresu Lichtenfels

Okres Lichtenfels se může pyšnit souborem hrázděných staveb.

Nejkrásnější hrázděné stavby jsou v Bad Staffelstein. Patří k nim např. radnice postavená v roce 1687 a celé náměstí. Ve městě Weismain je to náměstí a v Burgkunstadtu pak celý komplex bohatě zdobené radnice z let 1689/1690, úřední budovy, měšťanské domy a Německé muzeum obuvnictví, kde je možné se seznámit se staletou tradicí ševcovského řemesla.

Muzeum obuvnictví má seznámit návštěvníky a budoucí generaci s řemeslnou výrobou, která měla po více než sto let své centrum právě v Burgkunstadtu.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB). Schirmer im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schirmer v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Hanns-Seidel-Stiftung, München

96231 Bad Staffelstein
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Lichtenfels
www.bad-staffelstein.de

Wallfahrtsbasilika Vierzehnheiligen und Kloster Banz

Auf den beiden Mainseiten liegen sich die eh. Benediktinerklosteranlage von Banz und die Wallfahrtsbasilika Vierzehnheiligen gegenüber. Beide gehören zur Stadt Bad Staffelstein und bilden zusammen die »Goldene Pforte im Gottesgarten am Obermain«.

Kloster Banz wurde von den Gebrüdern Dientzenhofer erbaut. In der Klosterkirche erfreuen fränkischer Barock und eine Seuffert-Orgel. Heute ist das eh. Benediktinerkloster Seminarstätte der Hanns-Seidel-Stiftung.

Die Basilika Vierzehnheiligen ist die berühmteste Wallfahrtskirche in Oberfranken. Sie gilt als genialstes Bauwerk des Barock- und Rokoko-Baumeisters Balthasar Neumann. Das Gotteshaus ist den Heiligen Vierzehn Nothelfern geweiht und empfängt etwa eine halbe Million Besucher und rund 200 Wallfahrten pro Jahr. Der Basilika ist ein Franziskanerkloster angeschlossen

Poutní bazilika Čtrnácti svatých a klášter Banz, Bad Staffelstein

Na obou březích řeky Mohan, přímo naproti sobě, stojí někdejší benediktinský klášter Banz a poutní bazilika Čtrnácti svatých. Patří k městu Bad Staffelstein a společně tvoří tzv. Zlatou bránu v zahradě Boží na Horním Mohanu.

Klášter Banz postavili bratři Dientzenhoferové. V klášterním kostele se vyjímá francké baroko a Seuffertovy varhany. Dnes slouží bývalý benediktinský klášter jako místo setkávání Nadace Hannse Seidla.

Bazilika Čtrnácti svatých je geniálním dílem stavitele období baroka a rokoka Balthasara Neumanna a je jistě nejproslulejším poutním kostelem v Horních Frankách. Je zasvěcen čtrnácti svatým pomocníkům. Ročně jím projde asi půl milionu návštěvníků a přibližně 200 poutí. K bazilice je připojen klášter františkánů.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Deutsches Korbmuseum Michelau

96247 Michelau i. OFr.
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Lichtenfels
www.deutsches-korbmuseum.de

Deutsches Korbmuseum, Michelau i. OFr.

Im 1934 gegründeten Deutschen Korbmuseum in Michelau i. OFr. werden auf ca. 850 qm in 26 Schauräumen fast 2.000 Exponate aus aller Welt präsentiert.

Zu sehen sind ausgewählte Werke des Korbflechthandwerks aus unterschiedlichen Zeitepochen, angefangen von den filigran gearbeiteten Stücken in der Feinflechttechnik bis hin zu Arbeitskörben. Eine Vielzahl von Exponaten kommen aus aller Welt: u.a. eine japanische Tempelvase, ein geflochtener Ballonkorb, indianische Schalen, Kinderwagen aus allen Epochen, ein Rosenschnittkorb aus Frankreich, eine finnische Tasche aus Birkenrinde, Obstkörbe aus Sambia und moderne Designersessel heimischer Produktion.

Untergebracht ist das Museum im Wohn- und Geschäftshaus einer bedeutenden Michelauer Korbmacherfamilie. Die »Lebenden Werkstätten« mit Flechtvorführungen wollen die alten Traditionen bewahren und die Flechtkunst und Flechtkulte erhalten.

Německé muzeum košíkářství, Michelau i. OFr.

Německé muzeum košíkářství v Michelau v Horních Frankách, založené v roce 1934, vystavuje na ploše cca 850 m² ve 26 místnostech téměř 2.000 exponátů z celého světa.

Jsou zde k vidění nejlepší práce košíkářského řemesla z nejrůznějších časových období od nejjemnější techniky až po velké pracovní koše. Exponáty pocházejí z celého světa, a tak je zde k vidění např. japonská chrámová váza, ale i koš ke vzdušnému balonu, indiánské šály anebo dětské kočárky ze všech možných období, koš na růže z Francie, finská taška z březové kůry, koše na ovoce ze Zambie, ale i moderní designérská křesla domácí provenience.

Muzeum se nachází v domě jedné významné košíkářské rodiny v Michelau. Pořádají se zde »živé dílny« s ukázkami pletení košíků, které si vzaly za úkol zachovat umění a udržet tradici košíkářství.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Staffelberg, Landratsamt Lichtenfels

96231 Bad Staffelstein
96250 Ebensfeld
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Lichtenfels
www.oberesmaintal-coburgerland.com

Herausragende, weithin sichtbare Landmarken

Staffelberg – Wahrzeichen Frankens mit Panoramablick

Der markante, weithin sichtbare Staffelberg erhebt sich über der Stadt Bad Staffelstein im Landkreis Lichtenfels. Der Staffelberg ist mit 539 Metern ü.NN eines der beliebtesten Ausflugsziele der Region. Seine Besonderheit verdankt der Berg seinem Hochplateau.

Ansberg – Panoramblick

Der Ansberg, 460 ü.NN, im Volksmund Veitsberg genannt, liegt im Markt Ebensfeld. Die Veitskapelle, die dem Ansberg seinen Namen gibt, ist umrahmt von einem 200 Jahre alten Lindenkranz. Er ist der älteste geschlossene Lindenkranz Europas.

Významné, z daleka viditelné a pro okres příznačné památky

Staffelberg – francký symbol s panoramatickým výhledem

Výrazná z daleka viditelná hora Staffelberg se tyčí nad městem Bad Staffelstein v okresu Lichtenfels. Staffelberg patří se svými 539 m n. m. k nejoblíbenějším výletním cílům regionu. Za svoji jedinečnost vděčí hora náhorní plošině.

Ansberg – panoramatický výhled

Hora Ansberg, ležící 460 m n. m., v bavorském nářečí nazývaná Veitsberg (Vítská hora), se nachází v městysi Ebensfeld. Vítská kaple, která dala této hoře jméno, je obklopena 200 let starou kruhovou lipovou alejí. Tato lipová alej je nejstarší evropskou kruhovou lipovou alejí.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

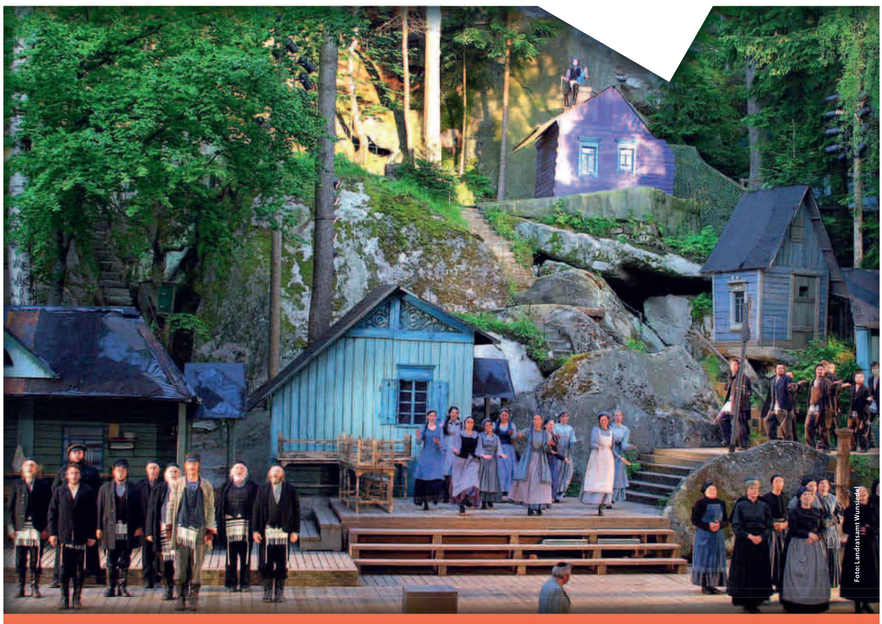

Foto: Landratsamt Wunsiedel

95632 Wunsiedel
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Wunsiedel
www.luisenburg-aktuell.de

Luisenburg-Felsenlabyrinth und Festspiele auf Deutschlands schönster Naturbühne

Das Luisenburg-Felsenlabyrinth ist ein Felsenmeer aus Granitblöcken mit Ausmaßen von mehreren Metern und Teil des Naturschutzgebietes Großes Labyrinth bei Wunsiedel.

Die nach der Königin Luise benannte Felsenlandschaft ist bereits seit dem 18. Jh. touristisch erschlossen und heute vor allem bekannt durch die von den Felsen eingerahmte, älteste und schönste Naturbühne Deutschlands. Hier finden jedes Jahr die viel besuchten Luisenburg-Festspiele statt.

Das Felsenlabyrinth gehört zu den beliebtesten Ausflugszielen Oberfrankens, das Familien mit Kindern viel Freude bereitet. Im Jahr 2006 wurde dem Felsenlabyrinth das Prädikat »Nationaler Geotop« verliehen.

Luisenburg – Skalní labyrint a divadelní festival na nejkrásnějším přírodním jevišti v Německu

Skalní labyrint v Luisenburgu, to je skalní moře žulových bloků, z nichž každý měří několik metrů. Patří do chráněné přírodní oblasti Velký labyrint u Wunsiedlu.

Skalnatá krajina nazvaná podle královny Luisy je od 18. stol. přístupná turistům. V současné době je známá především svým nejstarším a nejkrásnějším přírodním jevištěm obklopeným kolem dokola žulovými skalami. Každý rok se tady pořádá hojně navštěvovaný Luisenburský divadelní festival.

Skalní labyrint patří k nejoblíbenějším výletním místům v Horních Frankách, kam rádi chodí rodiče s dětmi. V roce 2006 se stal »Národním geotopem«.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch den Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Wunsiedel

95615 Marktredwitz
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Wunsiedel
www.egerlandmuseum.de

Egerland-Kulturhaus Marktredwitz – mit Museum, Kunstgalerie und Studienbücherei

Jahrhundertelang gehörte der Markt Redwitz zur Reichsstadt Eger (heute Cheb). Aus dieser geschichtlichen Tradition heraus bot sich an, in der Stadt Marktredwitz das Egerland-Kulturhaus zur Pflege Egerländer Kulturguts zu errichten. Es ist zudem ein Treffpunkt der heimatvertriebenen Egerländer und verfügt über das zentrale Egerland-Museum.

1998 erhielt das Egerland-Kulturhaus einen großzügigen Erweiterungsbau. Im Jahr 2000 konnte das neu gestaltete Egerland-Museum eröffnet werden. Die gelungene Ausstellungs-Architektur und die Einbeziehung von Ton- und Filmdokumenten machen den Museumsbesuch zu einem abwechslungsreichen Erlebnis.

Die Egerländer Kunstgalerie und die Studienbücherei erweitern das kulturelle Angebot des Hauses.

Kulturní dům Chebska v Marktredwitz – s muzeem, galerií umění a studijní knihovnou

Po staletí patřil městys Markt Redwitz k říšskému městu Eger (dnes Cheb). Tato historická tradice se přímo nabízela ke zřízení Kulturního domu Chebska ve městě Marktredwitz, kde by se pečovalo o kulturní bohatství. Kromě toho se tento dům stal místem setkávání někdejších obyvatel a nachází se v něm ústřední Muzeum Chebska.

V roce 1998 se kulturní dům dočkal velkorysé přestavby a v roce 2000 tak mohlo být Muzeum Chebska otevřeno. Zdařilá architektura výstavních prostor a unikátní zvukové a filmové dokumenty poskytují návštěvníkům velmi pestrý zážitek.

Galerie umění Chebska a studijní knihovna obohacují nabídku tohoto kulturního stánku.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Porzellanikon, die Villa Marx in Hohenberg und Selb

95100 Selb
95691 Hohenberg a.d. Eger
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Wunsiedel
www.porzellanikon.org

Porzellanikon-Museum für Porzellan und Keramik, Selb und Hohenberg a.d. Eger

Vier Museen, zwei Orte, ein Thema: Porzellan. Das Porzellanikon Hohenberg – Deutsches PorzellanMuseum – in der ehemaligen Direktoren-Villa der Firma Hutschenreuther bietet einen Überblick über die 300 Jahre seit der Nacherfindung des Porzellans in Deutschland mit mehr als 12.000 Exponaten.

Unter dem Dach des Porzellanikons Selb vereinen sich gleich drei Museen in der alten Rosenthal-Fabrik. Das Europäische IndustrieMuseum für Porzellan zeigt alles über die Porzellanherstellung an originalen, funktionstüchtigen Maschinen. Das Europäische Museum für Technische Keramik zeigt, was sonst unsichtbar ist: Wo Keramik und Porzellan überall in Mechatronik, Elektrik, Medizin etc. eingesetzt werden. Schließlich lässt sich im Rosenthal Museum die erfolgreiche Geschichte der Weltmarke nachvollziehen.

Porzellanikon – Muzeum porcelánu a keramiky, Selb a Hohenberg a.d. Eger

Čtyři muzea, dvě místa, jedno téma: porcelán. To je Porzellanikon v Hohenbergu – Německé muzeum porcelánu. Nachází se v někdejší vile ředitele firmy Hutschenreuther. Více než 12.000 exponátů tam seznamuje návštěvníky s třísetletou historií výroby porcelánu v Německu.

Pod střechou muzea Porzellanikon v Selbu, sídlící ve staré budově továrny firmy Rosenthal, se nacházejí hned tři muzea. Evropské muzeum výroby porcelánu detailně informuje o všem, co souvisí s výrobou porcelánu, a to na originálních a stále funkčních strojích. Evropské muzeum technické keramiky seznamuje se vším, co je jinak »neviditelné«, tedy s tím, kde všude se keramika a porcelán uplatňují v mechanice, elektronice, medicíně apod. V Muzeu firmy Rosenthal se pak návštěvníci mohou seznámit s historií této úspěšné světové značky.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos traten auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Landratsamt Wunsiedel

95632 Wunsiedel
Oberfranken / Horní Franky
Lkr. / okres Wunsiedel
www.fichtelgebirgsmuseum.de

Fichtelgebirgsmuseum – größtes bayerisches Regionalmuseum

Aufgabe des Fichtelgebirgsmuseum ist es, als Regionalmuseum das Erbe des ganzen Fichtelgebirgsraumes zu präsentieren. Neben einer der größten Sammlungen Deutschlands in den Bereichen Geologie und Mineralogie gibt das Haus vor allem Einblicke in das Denken, Handeln, Leben und Arbeiten der hiesigen Bevölkerung.

Die im Museum ausgestellten Bestände sollen als Zeugen einer vergangenen Zeit in erster Linie für sich sprechen. Durch das Aufzeigen der geschichtlichen Zusammenhänge einerseits und durch die Aufbereitung der Bestände in vier große Themenkomplexe (Spital-, Natur-, Regional- und Kulturgeschichte) andererseits wird den Besuchern die ganze Bandbreite des Lebens in der Region Fichtelgebirge vermittelt. Darüber hinaus ergänzen jährlich vier Sonderausstellungen dieses Spektrum.

Muzeum Smrčin – největší bavorské regionální muzeum

Muzeum Smrčin má jako regionální muzeum ukázat dědictví celého regionu Smrčiny. Disponuje jednou z největších sbírek z oboru geologie a mineralogie v Německu. Kromě toho zde mohou návštěvníci nahlédnout do myšlení, jednání, života a práce zdejšího obyvatelstva.

Vystavené exponáty mají jako svědkové dob dávno minulých hovořit především samy za sebe, a to zachycením historických souvislostí na straně jedné a sestavením do čtyř velkých tematických celků (historie zdravotnictví, přírody, kultury a celého regionu) na straně druhé. Návštěvníci tak mohou nahlédnout do života v regionu Smrčiny v celé jeho šíři. Kromě toho se zde každoročně konají čtyři výstavy.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: BAMBERG Tourismus & Kongress Service

96047 Bamberg
Oberfranken / Horní Franky
www.bamberg.info

Stadt Bamberg – Weltkulturerbe

Bamberg kann sich rühmen, den größten unversehrt erhaltenen historischen Stadtkern Deutschlands zu besitzen. Nicht umsonst wurde der gesamten Altstadt auf einer Fläche von ca. 136 ha 1993 der Titel UNESCO Weltkulturerbe verliehen. Mit ihren drei historischen Siedlungszentren, der bischöflichen Bergstadt, der bürgerlichen Inselstadt und der traditionellen Gärtnerstadt repräsentiert Bamberg modellhaft die auf einer frühmittelalterlichen Grundstruktur entwickelte mitteleuropäische Stadt.

Herausragende Kulturschätze zeigen die 14 Museen der Stadt und auch die Bamberger Symphoniker – Bayerische Staatsphilharmonie machen als Weltklasseorchester den Ruf Bambergs international bekannt. Die Bamberger Symphoniker wurden 1946 von ehemaligen Mitgliedern der Deutschen Philharmonie in Prag und Musikern aus Karlsbad und Schlesien gegründet.

Es gibt heute in der Stadt noch neun Brauereien, die über 50 verschiedene Biere herstellen, darunter auch das berühmte »Rauchbier«.

Město Bamberk – světové kulturní dědictví

Město Bamberk, které je součástí světového kulturního dědictví, se rozkládá na ploše cca 136 ha. Patří k němu obytné čtvrti Bergstadt, Inselstadt a Gärtnerstadt. Od roku 1993 je Bamberk zapsán do seznamu světového kulturního dědictví UNESCO. Je přímo modelovou ukázkou středoevropského města, které vzniklo a rozvíjelo se od dob raného středověku.

Mezi německými městy se Bamberk může pyšnit největším neporušeným a zachovalým historickým jádrem města. Ve 14 muzeích se nacházejí kulturní poklady úžasné hodnoty. Bamberský symfonický orchestr – Bavorská státní filharmonie – patří ke špičkovým hudebním tělesům. Šíří ve světě slávu a povědomí o městě Bamberk. Bamberský symfonický orchestr byl založen v roce 1946 členy někdejší Německé filharmonie v Praze a hudebníky z Karlových Varů a ze Slezska.

V současné době vaří v Bamberku devět pivovarů padesát druhů piva. Nejznámější značka je »Rauchbier«.

CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
WWW.BBKULT.NET

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Kongress- und Tourismuszentrale Bayreuth Tourist-Information

95444 Bayreuth
Oberfranken / Horní Franky
www.bayreuther-festspiele.de

Bayreuther Festspielhaus

Das Bayreuther Festspielhaus auf dem Grünen Hügel gehört zu den herausragenden Sehenswürdigkeiten der Stadt. Einzigartig in Architektur und Akustik, zählt es zu den größten Opernbühnen der Welt.

1872 ließ Richard Wagner das einmalige Gebäude am nördlichen Stadtrand Bayreuths erbauen, um sich an einem Ort ohne Ablenkung in voller Konzentration allein den Darbietungen seiner Werke widmen zu können. Bereits 1876 fanden hier die ersten Festspiele mit der erstmals vollständigen Aufführung des »Ring des Nibelungen« statt.

Besonderes Merkmal des Festspielhauses ist, neben seiner einzigartigen Architektur, die unvergleichliche und weltbekannte Akustik. Sie beruht vor allem auf dem gänzlich mit Holz verkleideten Innenraum und darauf, dass es keine Logen an den Seiten des Zuschauerraums gibt.

Budova opery Wagnerových festivalů

Budova opery, která stojí na Zeleném vrchu, patří mezi největší operní domy na světě a je současně významnou pamětihodností města Bayreuth. Architektura této budovy je ojedinělá a akustika zcela mimořádná.

V roce 1872 nechal budovu na severním okraji města postavit Richard Wagner, aby se tady, na odlehlém místě, ničím nerozptylován, mohl plně soustředit na předvádění svých hudebních děl. Už v roce 1876 se zde konaly operní slavnosti, při nichž došlo k prvnímu kompletnímu předvedení Wagnerova Prstenu Nibelungů.

Vedle zcela ojedinělé architektury se tento operní dům vyznačuje vynikající akustikou. Celý interiér je totiž obložen dřevem a v hledišti nejsou žádné postranní lóže.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Kongress- und Tourismuszentrale Bayreuth Tourist Information

95444 Bayreuth
Oberfranken / Horní Franky
www.bayreuth.de

Markgräfliches Opernhaus, Bayreuth

Das Markgräfliche Opernhaus in Bayreuth gilt als das schönste Barocktheater Europas. Es zeugt noch heute vom Leben und Wirken sowie den künstlerischen Neigungen der Markgräfin Wilhelmine. Die preußische Prinzessin und Lieblingsschwester Friedrichs des Großen machte aus der Residenzstadt Bayreuth eine strahlende Kulturmetropole. Ihr Lieblingsprojekt und zugleich prächtigster Spielort war das Markgräfliche Opernhaus.

In nur vier Jahren Bauzeit wurde es 1748 fertig gestellt – außen von Joseph Saint-Pierre, innen von Giuseppe und Carlo Galli-Bibiena, den bedeutendsten Theaterarchitekten ihrer Epoche. Zu seiner Zeit war es in Größe und Prachtfülle nur vergleichbar mit Häusern in Wien, Dresden, Paris oder Venedig.

Diese glanzvolle Bühne bietet heute den stimmungsvollen Rahmen für eine ganze Reihe hochkarätiger Konzertreihen, darunter die alljährlich stattfindende Fränkische Festwoche sowie das Festival Bayreuther Barock.

Markrabská opera, Bayreuth

Markrabská opera v Bayreuthu patří mezi nejkrásnější barokní operní domy v Evropě. Dodnes podává svědectví o životě, působení, ale i uměleckých sklonech markraběnky Wilhelminy. Pruská princezna a nejmilejší sestra Bedřicha Velikého přeměnila rezidenční město Bayreuth v oslnivou kulturní metropoli. Především jí záleželo na projektu dodnes obdivované Markrabské opery.

Budova byla postavena za pouhé čtyři roky a dokončena v roce 1748. Její vnější podoba je dílem Josepha Saint-Pierra, vnitřní výzdoba pochází od Giusseppa a Carla Galli-Bibienových, tehdy dvou nejvýznamnějších divadelních architektů. Svou velikostí a nádherou byla ve své době srovnatelná pouze s operními domy ve Vídni, Drážďanech, Paříži a Benátkách.

Na krásném jevišti se v současné době pořádají koncerty vážné hudby, mimo jiné se zde každoročně konají festivaly »Francký festivalový týden« a »Bayreuthské baroko«.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).

Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".

Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.

Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 39 17.06.10 22:22

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Französische Modepuppen um 1850, Fotograf: Frank Schulz, Bildrechte: Coburger Puppenmuseum

96450 Coburg
Oberfranken / Horní Franky
www.coburger-puppenmuseum.de

Coburger Puppenmuseum – die ganz besondere Puppenwelt

Das Coburger Puppenmuseum ist faszinierend für Sammler, kleine und große Kinder. Das heute städtische Museum ist aus einer Privatsammlung hervorgegangen und liegt mitten in Coburgs reizvoller Innenstadt. Seit 1987 ist es in einem historischen Wohn- und Geschäftshaus aus dem 18. Jh. untergebracht.

Die ganze Welt der Puppen eröffnet sich in 30 Räumen auf ca. 700 qm Ausstellungsfläche. Die Sammlung umfasst rund 2.000 Exponate und gehört wegen der hohen Qualität der Objekte zu den führenden Puppenmuseen. Neben den rund 1.000 Spiel-, Charakter- und Künstlerpuppen aus zwei Jahrhunderten und aus ganz Europa präsentiert das Puppenmuseum auch das Umfeld dieser Epochen und Regionen.

Die Exponate erlauben Arrangements in liebevollen Szenen. So entsteht ein getreues Spiegelbild der Kultur in der jeweiligen Zeit. In einem europäischen Puppenmuseum einzigartig ist die 350 Objekte umfassende Sammlung von so genannten Teepuppen (Half Dolls).

Muzeum panenek v Coburgu – zcela unikátní svět loutek

Muzeum panenek v Coburgu fascinuje sběratele a malé i velké děti. Vzniklo ze soukromé sbírky a od roku 1987 se nachází v historické budově bývalého kupeckého domu v centru města Coburg.

Ve 30 místnostech na ploše cca 700 m² se návštěvníkům otevírá svět panenek. Sbírka čítá na 2.000 vysoce kvalitních exponátů a řadí se tak mezi přední muzea panenek. Kromě asi 1.000 divadelních a uměleckých panenek, pocházejících ze dvou století z celé Evropy, prezentuje muzeum panenek také celkovou atmosféru a prostředí jednotlivých časových období a regionů.

Exponáty je možno naaranžovat do nejrůznějších scén a tím věrně napodobit kulturu té které doby. V evropských muzeích panenek zcela ojedinělá je sbírka 350 tzv. čajových panenek (Half Dolls).

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KSA_BY_OF_100616-PZ02.indd 40 17.06.10 22:23

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Tourismus Coburg

96450 Coburg
Oberfranken / Horní Franky
www.kunstsammlungen-coburg.de

Veste Coburg

Die Veste Coburg, auch die »Fränkische Krone« genannt, erhebt sich mit ihren gewaltigen Mauern und Türmen hoch über der Stadt. Bei klarem Wetter hat der Besucher einen großartigen Fernblick.

Die Anfänge der heutigen Burganlage fallen in die Zeit der Staufer Anfang des 13. Jh. Im 19. Jh. begannen die Herzöge von Sachsen-Coburg und Gotha dort Kunstsammlungen von Weltrang einzurichten. Eine Sammlung mit kostbaren venezianischen Gläsern und Gläsern des Barock, Sammlungen von Rüstwaffen, Kriegswaffen, Jagdwaffen und Jagdgerät, kostbares Kunsthandwerk, die ältesten erhaltenen Kutschen der Welt, Bilder von Dürer, Cranach d.Ä. und Grünewald und das einzigartige Jagd-Intarsienzimmer machen den Besuch der Veste Coburg zu einem einmaligen Erlebnis.

Von besonderem Interesse sind die Lutherzimmer, in denen der Reformator 1530 gelebt hat und der 1504 fertig gestellte Festsaal der Veste Coburg. Das weltweit bekannte Kupferstichkabinett ist mit rund 330.000 Blatt eines der größten in Deutschland.

Pevnost Coburg

Vysoko nad městem Coburg se tyčí mohutné hradby a věže pevnosti Coburg, známé také pod názvem »Francká koruna«. Za jasného počasí je odtud krásný výhled na všechny strany do okolní krajiny.

Počátky hradiště spadají do doby Štaufů, tedy do počátku 13. stol. V 19. stol. zde začali sasko-kobursko-gothajští vévodové shromažďovat umělecké předměty a umělecká díla skutečně světového významu. Najdeme tu mimo jiné vzácné benátské sklo, barokní sklo, historickou výzbroj a válečné zbraně, lovecké zbraně a lovecké nářadí, výrobky uměleckých řemesel, nejstarší zachovalé kočáry a především zde mohou návštěvníci vidět obrazy malířů Dürera, Cranacha st. a Grünewalda. Přičteme-li k tomu ještě zcela unikátní loveckou komnatu zdobenou intarsiemi, stane se návštěva pevnosti Coburg nezapomenutelným zážitkem.

Zajímavé jsou i místnosti, v nichž v roce 1530 prebýval reformátor Martin Luther, a dále slavnostní sál dokončený v roce 1504. Svetove proslulý kabinet medirytin v jehož fondu se nachází 330.000 listů, je jedním největších v Nemecku.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) Schönsee in Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der dazugehörigen Texte und Fotos trafen auf bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CeBB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

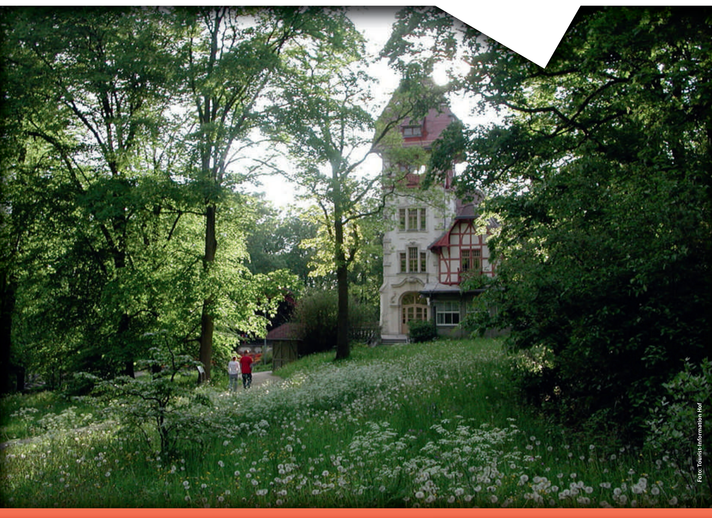

Foto: Tourist-Information Hof

95028 Hof
Oberfranken / Horní Franky
www.theresienstein.de

Bürgerpark Theresienstein – Schönster Park Deutschlands 2003

Gut geplant und mit großherzigen Schenkungen erweitert und verschönert, ist der Bürgerpark mit seinen 70 ha englischen Gartens ein Schmuckstück, um das man Hof beneidet. Anlässlich der Bayerischen Landesgartenschau 1994 in Hof wurde der Theresienstein einer konsequenten Kur unterzogen und die typischen Eigenschaften eines englischen Gartens wiederhergestellt. Lange Wege, stille Ecken und bezaubernde Blicke laden zu ausgiebigen Spaziergängen ein, am Zoo, am Botanischen Garten, am Labyrinth vorbei.

Ein Juwel von ganz besonderer Güte ist das Jugendstilgebäude im »Stein«, wie die Hofer den Stadtpark nennen. Hier finden Veranstaltungen statt, hier kann man heiraten und feiern. Oder man genießt im Biergarten eine Brotzeit und den herrlichen Ausblick auf die Stadt.

2003 erhielt der Hofer Stadtpark das Prädikat »schönster Park Deutschlands«. Mehrmals im Jahr finden Führungen durch den romantischen Landschaftspark statt.

Městský park Theresienstein – nejkrásnější park Německa 2003

Skvěle projektovaný městský park, kde se na rozloze 70 ha rozkládá anglická zahrada, je díky bohatým sponzorským darům dále rozšiřován a zkrášlován. Stal se tak opravdovým klenotem Hofu, který tomuto městu mnozí závidí. U příležitosti Bavorské zemské zahradní výstavy, pořádané v roce 1994 v Hofu, prošel park Theresienstein generální úpravou, při které byly do nejmenších detailů obnoveny všechny znaky typické pro anglickou zahradu. Dlouhé cesty, tichá zákoutí a kouzelné výhledy lákají k procházkám podél zoologické zahrady, botanické zahrady a bludiště.

Skutečným a zcela jedinečným skvostem je secesní budova ve »Steinu«, jak je park obyvateli Hofu nazýván. Konají se zde nejrůznější akce, mimo jiné také svatby a všelijaké slavnosti. V Pivovarské zahradě, odkud je nádherný pohled na celý Hof, lze posedět a občerstvit se.

V roce 2003 získal městský park v Hofu přízvisko a ocenění »Nejkrásnější park Německa«. Několikrát do roka se zde konají organizované prohlídky.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CABB), Schönsee im Rahmen des EU geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der ausgezeichneten Texte und Fotos trafen auf Bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CABB) v Schönsee v rámci projektu CZ-3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.

KULTURSCHÄTZE

In den Regionen Oberfranken | Oberpfalz | Niederbayern | Karlsbad | Pilsen | Südböhmen

KULTURNÍ POKLADY

V regionech Horní Franky | Horní Falc | Dolní Bavorsko | Karlovarský kraj | Plzeňský kraj | Jihočeský kraj

Foto: Tourist Information Hof

95028 Hof
Oberfranken / Horní Franky
www.hof.de

Hofer Schlappentag – Bier- und Schützenfest seit 1432

Eine um 1432 gegründete Schützengilde rekrutierte sich zumeist aus Handwerkern, die vom Hofer Magistrat verpflichtet wurden, an regelmäßigen Schießübungen teilzunehmen. Es war eine ungeliebte Pflicht, die viele noch am letzten Schießtag des Jahres morgens in Arbeitskleidung mit Schürze und Schlappen erfüllten. Daraus entwickelte sich eine Tradition, die sich seit mehr als 575 Jahren erhalten hat: Der Hofer Schlappentag findet immer am Montag nach dem Pfingstmontag statt und ist damit eines der ältesten bayerischen Bier- und Schützenfeste.

Am Sonntag vor dem Schlappentag müssen geladene Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens, des Handwerks und der Schützen ihre Schießkünste beweisen. Die Handwerkerzünfte und Schützen versammeln sich zum Zug zum Rathaus. Nach der Ankunft des Festzuges wird das eigens für diesen Tag gebraute »Schlappenbier« zum Ausschank gebracht. Dann geht der Hofer »Nationalfeiertag« in seinen gemütlichen Teil über.

»Den pantoflí v Hofu« – Pivní a střelecká slavnost pořádaná od roku 1432

Cech střelců, který byl založen okolo roku 1432, tvořili zpravidla řemeslníci, kterým rada města Hof ukládala povinnost účastnit se pravidelných cvičení ve střelbě. Byla to však povinnost neoblíbená, a proto ji mnozí řemeslníci plnili až úplně poslední den. Dostavili se ráno, v pracovním oblečení s pracovní zástěrou a v pantoflích. Z toho pak vznikla tradice, která se udržuje už více než 575 let. »Den pantoflí v Hofu« se koná vždy první pondělí po Svatodušním pondělí. Patří k jedném z nejstarších bavorských pivních a střeleckých slavností.

V neděli před »Pantoflovým dnem« musí pozvaní hosté, představitelé veřejného života, řemeslníci a střelci prokázat své střelecké umění. Řemeslnické cechy a střelci se shromáždí k pochodu na radnici a když dorazí do cíle k radnici, začne se čepovat tzv. »pantoflové pivo«, vařené výhradně pro tento den. Potom pokračuje tradiční program »národního svátku« města Hof.

Centrum Bavaria Bohemia
www.bbkult.net

Dieses Projekt wird gefördert durch die Europäische Union (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft).
Tento projekt je podporován Evropskou unií (Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti).

Kulturschätze in Bayern und Böhmen – eine grenzüberschreitende Marketingaktion des Centrum Bavaria Bohemia (CABB), Schönsee im Rahmen des EU-geförderten Ziel 3-Projekts „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic".
Die Auswahl der Kulturschätze, der ausgezeichneten Texte und Fotos trafen auf Bayerischer Seite die Landkreise und kreisfreien Städte, auf tschechischer Seite die Regionen Karlsbad, Pilsen und Südböhmen.

Kulturní poklady v Čechách a Bavorsku – přeshraniční marketingová akce Centra Bavaria Bohemia (CABB) v Schönsee v rámci projektu Cíl 3 „Kultur ohne Grenzen | Kultura bez hranic" dotovaném Evropskou unií.
Výběr kulturních pokladů, k nim příslušných textů a fotografií provedly na bavorské straně okresy a svobodná okresní města a na české straně Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj.